



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



Distr.
GENERAL

A/37/790
20 December 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать седьмая сессия
Пункт 103 повестки дня

**БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1982-1983 ГОДОВ**

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н М.Адель ЭЛЬ-САЭТИ (Египет)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕЛЕНИЕ	1 - 6	4
II. БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1982-1983 ГОДОВ	7 - 11	4
III. РАССМОТРЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ВОПРОСОВ	12	44
1. Смета, пересмотренная с учетом решений Экономического и Социального Совета, принятых на его первой и второй очеред- ных сессиях 1982 года	12 - 14	44
2. Обзор финансирования административных расходов Управления Верховного комисса- ра Организации Объединенных Наций по делам беженцев	15 - 16	44
3. Поездки первым классом в организациях системы Организации Объединенных Наций	17 - 18	44
4. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию: временные мероприятия для Международного совета по джуту	19 - 20	45

83-01473

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
5. Пересмотренная смета по подразделу I раздела 28L (Комиссия по международной гражданской службе) и по разделу 2 сметы поступлений (Общие поступления)..	21 - 22	45
6. Доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов: раздел 13 (Экономическая Комиссия для Африки)	23 - 24	46
7. Связь в системе Организации Объединенных Наций	25 - 26	46
8. Международный вычислительный центр - бюджетная смета на 1983 год	27 - 28	46
9. Пересмотренная смета по разделу 28G (Отдел электронной обработки данных и систем информации (Межорганизационное секретариатское обслуживание систем информации) (Доля Организации Объединенных Наций)	29 - 30	47
10. доклад Комитета правительственных экспертов для оценки существующей структуры Секретариата в административной, финансовой и кадровой областях	31 - 33	47
11. Использование услуг экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций	34 - 36	48
12. Положения о путевых расходах и суточных членов Международного Суда	37 - 40	48
13. Помещения Организации Объединенных Наций в Найроби	41 - 42	49
14. Общее обслуживание в помещениях Организации Объединенных Наций в Найроби	43 - 44	50
15. Соответствие помещений для проведения конференций в штаб-квартире Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе существующим потребностям	45 - 46	50
16. Пересмотренная смета, касающаяся предлагаемых изменений в высшем звене	47 - 49	50
17. Организация и методы служебных поездок	50 - 54	52

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
18. Специальный обзор текущей программы работы Организации Объединенных Наций	55 - 58	54
19. Уход за детьми в Центральных учреждениях	59 - 63	56
20. Классификация должностей и продвижение по службе сотрудников языковых служб	64 - 65	56
21. Пособие на образование для некоторых занятых полное рабочее время должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата	66 - 69	57
22. Раздел 28J - Деятельность в области подготовки кадров (Нью-Йорк, Женева и региональные комиссии): договорный статус преподавателей языка	70 - 72	58
23. Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов, добавление: раздел I4. Экономическая комиссия для Западной Азии. Дополнительные потребности в связи с переводом Комиссии в ее постоянную штаб-квартиру в Багдаде	73 - 74	58
24. Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов	75 - 76	59
IV. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА		59

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 4-м пленарном заседании 24 сентября 1982 года Генеральная Ассамблея постановила включить в повестку дня своей тридцать седьмой сессии пункт, озаглавленный "Бюджет по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов", и передать его Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассмотрел данный пункт на своих 3, 14, 19-22, 28, 30, 34, 39, 41, 42, 45-47, 49, 50, 52-54, 56, 57, 59-62-м и на 64-77-м заседаниях, состоявшихся 29 сентября, 18, 26-29 октября, 8, 10, 15, 19, 22, 23, 29 и 30 ноября, 1-4, 6, 8-20 декабря 1982 года.
3. Комментарии и замечания, сделанные в ходе обсуждения этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/37/SR.3,14,19-22, 28, 30, 34, 39, 41, 42, 45-47, 49, 50,52-54, 56, 57, 59-62 и 64-77).
4. В разделе II настоящего доклада содержится резюме рекомендаций Пятого комитета, сделанных в ходе нынешней сессии в отношении пересмотренной сметы, представленной Генеральным секретарем, а также в отношении финансовых последствий резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей, либо по рекомендации ее главных комитетов, либо в связи с пунктами, рассматривавшимися на пленарных заседаниях.
5. В разделе III настоящего доклада содержится резюме рассмотренных Пятым комитетом специальных вопросов помимо административных и финансовых последствий проектов резолюций, которые привели к принятию конкретных решений (не касающихся ассигнований) для последующей рекомендации Генеральной Ассамблее.
6. Рекомендации Пятого комитета содержатся в разделе IV настоящего доклада.

II. БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1982-1983 ГОДОВ

7. В своих резолюциях 36/240 A и B от 18 декабря 1981 года Генеральная Ассамблея утвердила ассигнования на двухгодичный период 1982-1983 годов в размере 1 506 241 800 долл. США и смету поступлений в размере 284 553 000 долл. США.
8. В рекомендациях Пятого комитета, сделанных в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи в отношении представленной Генеральным секретарем пересмотренной сметы, а также финансовых последствий резолюций, принятых Ассамблеей по пунктам, рассмотренным другими главными комитетами, предусматривается чистое сокращение утвержденного уровня ассигнований в размере 33 280 100 долл. США и чистое сокращение утвержденной сметы поступлений в размере 27 493 100 долл. США. Соответствующая документация и суммы приводятся ниже:

/...

Документация	Смета, предложенная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Пятым комитетом	Ассигнования	Раздел бюджета
(в долл. США)				
I. Пересмотренная смета				
1) Смета, пересмотренная с учетом решений Экономического и Социального Совета, принятых на его первой и второй очередных сессиях, 1982 год (A/C.5/37/3, A/37/7/Add.4, A/C.5/37/SR.19).....	381 000	(78 000)	303 000	4
	84 400	-	84 400	13
	100 600 <u>a/</u>	(34 400)	66 200	23
	- <u>a/</u>	-	-	27
	<u>93 000</u>	<u>(5 200)</u>	<u>87 800</u>	31
	659 000	(117 600)	541 400	
	93 000	(5 200)	87 800	1 (поступления)
ii) Комиссия по международной гражданской службе (A/C.5/37/12/Corr.1, A/37/7/Add.6, A/C.5/37/SR.22).....	158 800	-	158 800	28 L
	<u>11 400</u>	-	<u>11 400</u>	31
	170 200	-	170 200	
	11 400	-	11 400	1 (поступления)
	<u>95 000</u>	-	<u>95 000</u>	
	106 400	-	106 400	2 (поступления)

a/ За исключением суммы в размере 607 100 долл. США (раздел 23) и суммы в размере 36 000 долл. США (раздел 27), которые впоследствии были отражены по просьбе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в первом докладе об исполнении (см. (vii) ниже).

/...

Документация	Смета, пред- ложенная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендо- ванные Пятым комитетом	Ассигно- вания	Раздел бюджета
(в долл. США)				
<u>I. Пересмотренная смета (продолжение)</u>				
iii) межорганизационное секретариат. обслуживание систем информации (A/C.5/37/41, A/C.5/37/SR.42)	151 700	(151 700)	-	28G
iv) Служебные помещения в Центр. учреждениях(A/C.5/37/48, A/37/7/Add.12, A/C.5/37/SR.60)	6 919 300 <u>61 700</u> 6 981 000 61 700	(1 578 200) <u>(24 500)</u> (1 602 700) (24 500)	5 341 100 <u>37 200</u> 5 378 300 37 200	28D 31 1 (поступ- ления) 2 (поступ- ления)
	<u>270 000</u>	<u>(70 000)</u>	<u>200 000</u>	
	331 700	(94 500)	237 200	
v) Смета, пересмотренная с учетом ре- шений Экономического и Социально- го Совета, принятых на его возоб- новленной второй очередной сессии, 1982 год (A/C.5/37/3/Add.1, A/C.5/37/SR.54)	130 000	(30 000)	100 000	9
vi) Вопрос о Палестине (A/C.5/37/64, A/C.5/37/SR.66)	374 200 291 900 <u>2 100</u> 668 200	(274 200) (81 100) <u>(2 100)</u> (357 400)	100 000 210 800 - <u>310 800</u>	1 29 31
	2 100	(2 100)	-	1 (поступ- ления)
vii) Первый доклад об исполнении бюд- жета по программам на двухгодич- ный период 1982-1983 годов (A/C.5/37/65, A/37/7/Add.23, A/C.5/37/SR.75)	(69 462 300)	-	(69 462 300)	Все за искл.30
	(25 199 500)	-	(25 199 500)	1 (поступ.)
	(2 122 100)	-	(2 122 100)	2 (поступ.)
	<u>(3 543 000)</u>	-	<u>(3 543 000)</u>	3 (поступ- ления)
	(30 864 600)	-	(30 864 600)	

/...

Документация	Смета, предложенная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Пятым комитетом	Ассигнования	Раздел бюджета
(в долл. США)				
I. <u>Пересмотренная смета</u> (продолжение)				
viii) Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов: Экономическая комиссия для Зап. Азии (A/C.5/37/65/Add.1, A/37/7/Add.22, A/C.5/37/SR.74).....	2 948 100 <u>115 900</u> 3 064 000 115 900	(673 600) <u>(20 800)</u> (694 400) (20 800)	2 274 500 <u>95 100</u> 2 369 600 95 100	14 31 1 (поступления)
ix) Предлагаемые изменения в высшем звене (A/C.5/37/62, A/37/7/Add.19, A/C.5/37/SR.68)	2 730 100 10 500 24 400 17 900 598 000 (2 254 000) <u>251 200</u> 1 378 100 -	(41 800) (10 500) (24 400) (17 900) - (386 000) <u>(61 900)</u> (542 500)	2 688 300 - - - 598 000 (2 640 000) <u>189 300</u> 835 600	1 2 3 23 27 28 31
x) Соответствие помещений для проведения конференций в штаб-квартире Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе существующим потребностям (A/C.5/37/67, A/37/7/Add.18, A/C.5/37/SR.64)...	275 000 <u>560 000</u> 835 000	(100 000) <u>(100 000)</u> (200 000)	175 000 <u>460 000</u> 635 000	1 (поступления) 13 32
xi) Уход за детьми в Центральном учреждении (A/C.5/37/69, A/37/7/Add.21, A/C.5/37/SR.69)....	44 100 <u>7 600</u> 51 700 7 600	(29 100) <u>(4 500)</u> (33 600) (4 500)	15 000 <u>3 100</u> 18 100 3 100	28с 31 1 (поступления)
<u>Итого I, пересмотренная смета</u>				
Разделы сметы расходов	(55 373 400)	(3 729 900)	(59 103 300)	
Разделы сметы поступлений	(29 956 700)	(189 000)	(30 145 700)	

/...

Документация	Смета, пред- ложенная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендо- ванные Пятым комитетом	Ассигно- вания	Раздел бюджета
(в долл. США)				
II. Финансовые последствия				
i) Международная конференция по вопросу о Палестине (А/С.5/37/4, А/37/7/Add.2, А/С.5/37/SR.3).....	1 304 400 415 700 182 900 <u>231 000</u> 2 134 000 231 000	(59 100) - (12 900) <u>(14 000)</u> (86 000) (14 000)	1 245 300 415 700 170 000 <u>217 000</u> 2 048 000 217 000	1 27 28 D 31 1 (поступ- ления)
ii) ЭКА - Десятилетие транс- порта и связи в Африке А/С.5/37/13, А/37/7/Add.7, А/С.5/37/SR.30).....	542 400	(59 300)	483 100	13
iii) ЮНКТАД - Временные мероприятия для Международного совета по джуту (А/С.5/37/14, А/37/7/Add.5, А/С.5/37/SR.22).....	150 000 150 000	- -	150 000 150 000	15 2 (поступ- ления)
iv) Положение в Кампучии (А/С.5/37/21, А/37/577, А/С.5/37/SR.21).....	183 400 22 500 <u>27 000</u> 232 900 27 000	- (7 500) <u>-</u> (7 500) -	183 400 15 000 <u>27 000</u> 225 400 27 000	1 28 D 31 1 (поступ- ления)
v) Конференция ООН по вопросу о право- преемстве государств в отношении гос. собственности, гос. архивов и гос. долгов (А/С.5/37/33 и А/С.5/37/SR.28, А/37/603)...	25 500	-	25 500	26

/...

Документация	Смета, пред- ложенная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендо- ванные Пятым комитетом	Ассигно- вания	Раздел бюджета
(в долл. США)				
II. Финансовые последствия				
(продолжение)				
vi) Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (A/C.5/37/31, A/37/7/Add.8, A/C.5/37/SR.46, A/37/685).....	168 900	(12 300)	156 600	23
	26 700	(11 700)	15 000	28D
	28 600	(2 300)	26 300	31
	224 200	(26 300)	197 900	
	28 600	(2 300)	26 300	1 (поступления)
vii) Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации - Вторая Всемирная конференция (A/C.5/37/32 и Add.1, A/37/7/Add.8, A/C.5/37/SR.46, A/37/685).....	19 500	(6 900)	12 600	1
	85 100	(56 800)	28 300	23
	3 600	(500)	3 100	26
	180 800	(38 700)	142 100	27
	23 400	(23 400)	-	28D
	486 800	(486 800)	-	29A
	799 200	(613 100)	186 100	
viii) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (A/C.5/37/35, A/C.5/37/SR.34, A/37/616).....	22 800	(8 300)	14 500	1
ix) Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности (A/C.5/37/36, A/C.5/37/SR.34, A/37/615).....	45 500	-	45 500	2

/...

Документация	Смета, пред- ложенная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендо- ванные Пятым комитетом	Ассигно- вания	Раздел бюджета
(в долл. США)				
II. Финансовые последствия (продолжение)				
x) Доклад Комиссии по Международной гражданской службе (A/C.5/37/37, A/37/7/Add.11, A/C.5/37/SR.65)	143 500 <u>28 300</u> 171 800 28 300	(43 500) <u>(8 600)</u> (52 100) (8 600)	100 000 <u>19 700</u> 119 700 19 700	28С 31 1 (поступ- ления)
xi) Сотрудничество между Органи- зацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств (A/C.5/37/38, A/C.5/37/SR.34 A/37/614)	32 400	(9 900)	22 500	1
xii) Международный год моло- дежи: участие, развитие, мир (A/C.5/37/42, A/37/7/Add.9, A/C.5/37/SR.50 A/37/688)	128 600 6 000 <u>27 400</u> 162 000 27 400	(64 300) (3 000) <u>(13 700)</u> (81 000) (13 700)	64 300 3 000 <u>13 700</u> 81 000 13 700	6 28 М 31 1 (поступ- ления=)
xiii) Всемирной программы действий в отношении инвалидов (A/C.5/37/43, A/37/7/Add.9 A/C.5/37/SR.50, A/37/688)	98 400 25 000 2 400 32 000 <u>17 200</u> 175 000 17 200	(47 700) (10 000) (1 200) (32 000) <u>(8 600)</u> (99 500) (8 600)	50 700 15 000 1 200 - <u>8 600</u> 75 500 8 600	6 27 28 М 32 31 1 (поступ- ления)

/...

Документация	Смета, пред- ложенная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендо- ванные Пятым комитетом	Ассигно- вания	Раздел бюджета
--------------	---	--	-------------------	-------------------

(в долл. США)

II. Финансовые последствия (продолжение)

xiv)	Вопрос о пожилых и престарелых - Всемирная ассамблея по проблемам старения (A/C.5/37/44, A/37/7/Add.9, A/C.5/37/SR.50, A/37/688)	89 700 9 300 <u>17 700</u> 116 700 17 700	(7 700) (9 300) <u>-</u> (17 000)	82 000 - <u>17 700</u> 99 700 17 700	6 28 м 31 1 (поступ- ления)
xv)	Развитие и международное эконо- мическое сотрудничество: окружа- ющая среда (A/C.5/37/52, A/C.5/37/SR.45)	48 000	(48 000)	-	18
xvi)	Развитие и международное эконо- мическое сотрудничество: населен- ные пункты (A/C.5/37/55, A/C.5/37/SR.49, A/37/683)	95 900	-	95 900	19
xvii)	Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безо- пасности (A/C.5/37/57, A/C.5/37/SR.45, A/37/647)	118 500	(33 500)	85 000	1
xviii)	Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву (A/C.5/37/58/Rev.1, A/37/7/Ad.10, A/C.5/37/SR.53 A/37/687)	3 112 400 <u>472 900</u> 3 585 300 472 900	(383 900) <u>(44 500)</u> (428 400) (44 500)	2 728 500 <u>428 400</u> 3 156 900 428 400	2 31 1 (поступ- ления)

/...

Документация	Смета, предложенная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендованные Пятым комитетом	Ассигнования	Раздел бюджета	
(в долл. США)					
II. Финансовые последствия (продолжение)					
xix)	Деятельность в области подготовки кадров - Договорный статус преподавателей языка (A/C.5/37/63, A/37/7/Add.24, A/C.5/37/SR.75).....	2 300 2 300 12 300 310 300 <u>265 100</u> 575 400 265 100 <u>96 700</u> 361 800	2 300 2 300 12 300 89 100 - 106 000 - - -	18 19 28M 28J 31 1 (поступления) 2 (поступления)	
xx)	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (A/C.5/37/70, A/C.5/37/SR.59, A/37/713).....	584 600 89 400 32 600 11 400 <u>718 000</u> 11 400	(38 300) (7 000) - (4 100) <u>(49 400)</u> (4 100)	546 300 82 400 32 600 7 300 <u>668 600</u> 7 300	3A.3 3D 28B/ 31 1 (поступления)
xxi)	Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие (A/C.5/37/75, A/37/7/Add.16, A/C.5/37/SR.62, A/37/733)	93 100	(19 200)	73 900	2
xxii)	Программа стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению (A/C.5/37/79, A/37/7/Add.16, A.C.5/37/SR.62, A/37/735)....	134 300 9 100 <u>10 600</u> 154 000	- (9 100) - (9 100)	134 300 - 10 600 <u>144 900</u>	2 28D 31
xxiii)	Военные исследования и развитие (A/C.5/37/68, A/37/7/Add.16, A/C.5/37/SR.62)	10 600 114 200	- (23 500)	10 600 90 700	1 (поступления) 2
xxiv)	Сокращение военных бюджетов (A/C.5/37/76, A/37/7/Add.16, A/C.5/37/SR.62 (A/37/730)	73 300	(15 300)	58 000	2

б/ По разделу 28 D - 22 600 долл. США и по разделу 28 G - 10 000 долл. США.

/...

Документация	Смета, пред- ложенная Генеральным секретарем	Сокращения, рекоммендо- ванные Пятым комитетом	Ассигно- вания	Раздел бюджета
(в долл. США)				
II. Финансовые последствия (продолжение)				
xxv) Международное сотрудничество в исполь- зовании космического пространства в мирных целях (A/C.5/37/77, A/C.5/37/SR.61, A/37/726).....	97 900 22 400 <u>21 000</u> 141 300 21 000	(63 000) (22 400) <u>(11 000)</u> (96 400) (11 000)	34 900 - <u>10 000</u> 44 900 10 000	2 28 31 1 (поступ- ления)
xxvi) Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка (A/C.5/37/81, A/C.5/37/SR.61, A/37/736).....	127 400	-	127 400	26
xxvii) Зоны, свободные от ядерного оружия (A/C.5/37/84, A/37/7/Add.16, A/C.5/37/SR.62, A/37/734).....	97 400	(20 000)	77 400	2
xxviii) Вопросы, касающиеся ин- формации (A/C.5/37/83, A/C.5/37/SR.59, A/37/711)...	590 100 107 600 <u>64 600</u> 762 300 64 600	- (57 600) - (57 600) -	590 100 50 000 <u>64 600</u> 704 700 64 600	27 28D 31 1 (поступ- ления)
xxix) Подготовка Конференции Организации Объединенных Наций по содействию между- народному сотрудничеству в области исполь- зования ядерной энергии в мирных целях (A/C.5/37/85, A/37/7/Add.20, A/C.5/37/SR.73).....	893 700 14 000 24 300 23 800 21 000 19 600 419 600 12 900 40 600 <u>172 700</u> 1 642 200 (172 700)	(576 000) - (5 000) (5 800) (3 700) (3 300) (267 200) (12 900) (40 600) <u>(102 300)</u> (1 016 800) (102 300)	317 700 14 000 19 300 18 000 17 300 16 300 152 400 - - <u>70 400</u> 625 400 70 400	4 10 11 12 13 14 27 28D 28M 31 1 (поступ- ления)
/...				

Документация	Смета, пред- ложенная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендо- ванные Пятым комитетом	Ассигно- вания	Раздел бюджета
(в долл. США)				
II. Финансовые последствия (продолжение)				
xxx) Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий (A/C.5/37/87, A/C.5/37/SR.61У A/37/725),.....	288 300 35 600 <u>38 400</u> 362 300	- (35 600) - <u>(35 600)</u>	288 300 - <u>38 400</u> 326 700	23 281 31
	38 400	-	38 400	1 (поступ- ления)
xxxi) Международное сотрудничество в целях предотвращения новых потоков беженцев (A/C.5/37/91, A/C.5/37/SR.66, A/37/748).....	15 000	(15 000)	-	2
xxxii) Финансирование многонациональных центров по программированию и планированию оперативной деятель- ности Экономической комиссии для Африки на установленной основе(A/C.5/37/92, A/C.5/37/SR.69)	813 700 <u>102 200</u> 915 900 102 200	- - - -	813 700 <u>102 200</u> 915 900 102 200	13 31 1 (поступ- ления)

/...

Документация	Смета, предложенная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендуемые Пятым комитетом	Ассигнования	Раздел бюджета
II. Финансовые последствия (продолжение)				
xxxiii) Специальные удостоверения личности для всех палестинских беженцев (A/C.5/37/88, A/C.5/37/SR.66)....	40 000	-	40 000	1
xxxiv) Иерусалимский университет для палестинских беженцев (A/C.5/37/89, A/C.5/37/SR.66)....	123 900	(13 900)	110 000	1
xxxv) Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий: Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (A/C.5/37/93, A/C.5/37/SR.69)....	96 300	(42 400)	53 900	22
	21 700	(9 700)	12 000	31
	<u>118 00</u>	<u>(52 100)</u>	<u>65 900</u>	
xxxvi) Защита от запрещенных, строго ограничиваемых и неутвержденных товаров (A/C.5/37/97, A/C.5/37/SR.71).....	21 700	(9 700)	12 000	1 (поступления)
	117 800	(27 800)	90 000	6
	10 000	(10 000)	-	28G
	<u>10 800</u>	<u>-</u>	<u>10 800</u>	31
	<u>138 600</u>	<u>(37 800)</u>	<u>100 800</u>	
	10 800	10 800	10 800	1 (поступления)
xxxvii) Преобразование Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в специализированное учреждение (A/C.5/37/100, A/C.5/37/SR.75)	126 600	(66 600)	60 000	17

/...

Документация	Смета, предложенная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендуемые Пятым комитетом	Ассигнования	Раздел бюджета
(в долл. США)				
II. Финансовые последствия (продолжение)				
(xxviii) Развитие и международное экономическое сотрудничество: индустриализация (A/C.5/37/101, A/C.5/37/SR.75) ...	83 500 2 304 200 <u>213 900</u> 2 601 600	- (397 000) <u>(12 900)</u> (409 900)	83 500 1 907 200 <u>201 000</u> 2 191 700	13 17 31
	213 900	(12 900)	201 000	1 (поступления)
xxix) Вопрос о Намибии (A/C.5/37/102, A/C.5/37/SR.76)	330 300 820 000 678 500 502 000 81 100 9 900 <u>92 800</u> 2 514 600 92 800	- - - - - - - - -	330 300 820 000 678 500 502 000 81 100 9 900 <u>92 800</u> 2 514 600 92 800	3B 2 3C 1 3C 2 27 28D 28G 31
	92 800	-	92 800	1 (поступления)
xxx) Сводная ведомость административных и финансовых последствий в связи с расходами по обслуживанию конференций (A/C.5/37/103, A/C.5/35/SR.76)	3 550 000 1 650 000 5 000 000 200 000 <u>1 330 000</u> 11 730 000 1 330 000	(550 000) (650 000) (800 000) (100 000) <u>(260 000)</u> (2 360 000) (260 000)	3 000 000 1 000 000 4 200 000 100 000 <u>1 070 000</u> 9 370 000 1 070 000	29A 29B 29C 28D 31
	1 330 000	(260 000)	1 070 000	1 (поступления)

/...

Документация	Смета, предложенная Генеральным секретарем	Сокращения, рекомендуемые Пятым комитетом	Ассигнования	Раздел бюджета
(в долл. США)				
II. Финансовые последствия (продолжение)				
(xxxxi) Развитие и международное экономическое сотрудничество: новые и возобновляемые источники энергии (A/C.5/37/104, A/C.5/37/SR.76)	78 300	(5 000)	73 300	5A
	171 100	(5 000)	166 100	6
	71 700	(71 700)	-	28D
	3 500	(3 500)	-	28G
	<u>54 100</u>	<u>-</u>	<u>54 100</u>	31
	378 700	(85 200)	293 500	
	54 100	-	54 100	1 (поступления)
Итого II. Финансовые последствия				
Разделы сметы расходов	32 245 900	(6 422 700)	25 823 200	
Разделы сметы поступлений	3 506 100	(853 500)	2 652 600	
<hr/>				
ВСЕГО (I и II)				
Разделы сметы расходов	(23 127 500)	(10 152 600)	(33 280 100)	
Разделы сметы поступлений	(26 450 600)	(1 042 500)	(27 493 100)	

/...

9. Пересмотренные сметы расходов и поступлений, утвержденные Пятым комитетом, и финансовые последствия резолюций, рекомендованные другими главными комитетами и впоследствии утвержденные Генеральной Ассамблеей, приводятся ниже с разбивкой по разделам расходов и поступлений:

Раздел	Утверждено в соответствии с резолюциями 36/240 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или уменьшение, утвержденное на нынешней сессии	Итого
			(в долл. США)
<u>Разделы сметы расходов</u>			
1. Общее формирование политики, руководство и координация.....	34 175 000		
а) Международная конференция по вопросу о Палестине		1 245 300	
б) Положение в Кампучии		183 400	
с) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства		14 500	
д) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств		22 500	
е) Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности		85 000	
ф) Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации		12 600	
г) Специальные удостоверения личности для всех палестинских беженцев		40 000	
			/...

Раздел	Утверждено в соответствии с резолюциями 36/240 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или уменьшение, утвержденное на нынешней сессии	Итого
		(в долл. США)	
h) Иерусалимский университет для палестинских беженцев		110 000	
i) Пересмотренная смета, вопрос о Палестине		100 000	
j) Пересмотренная смета, изменения в высшем звене		2 688 300	
к) Первый доклад об исполнении бюджета		172 900	
	Всего	4 674 500	38 849 500
2. Политические вопросы и дела Совета Безопасности: деятельность по поддержанию мира	72 862 000		
a) Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установления международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности		45 500	
b) Третья Конференция Организации Объединенных наций по морскому праву		2 728 500	

/...

Раздел	Утверждено в соответствии с резолюциями 36/240 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или уменьшение, утвержденное на нынешней сессии	Итого
		(в долл. США)	
с) Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях		34 900	
d) Военные исследования и развитие		90 700	
e) Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие		73 900	
f) Сокращение военных бюджетов		58 000	
g) Обзор и осуществление заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (Программа стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению)		134 300	
h) Зоны, свободные от ядерного оружия		77 400	
i) Первый доклад об исполнении бюджета		8 221 600	
	Всего	<u>11 464 800</u>	84 326 800

/...

Раздел	Утверждено в соответствии с резолюциями 36/240 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или уменьшение, утвержденное на нынешней сессии	Итого
(в долл. США)			
3. Политические вопросы, опека и деколонизация.....	18 774 200		
а) Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки			
(раздел 3А.3)		546 300	
(раздел 3D)		82 400	
б) Первый доклад об исполнении бюджета		(125 000)	
с) Вопрос о Намибии			
(раздел 3В.2)		330 300	
(раздел 3С.1)		820 000	
(раздел 3С.2)		678 500	
	Всего	<u>2 332 500</u>	21 106 700
4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)	1 992 400		
а) Смета, пересмотренная с учетом решений Экономического и Социального Совета			
		303 000	
б) Подготовка Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях			
		317 700	

/...

Раздел	Утверждено в соответствии с резолюциями 36/240 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или уменьшение, утвержденное на нынешней сессии	Итого
		(в долл. США)	
с) Первый доклад об исполнении бюджета		(15 600)	
	Всего	605 100	2 597 500
5А. Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества...	3 228 900		
а) Первый доклад об исполнении бюджета		(21 700)	
б) Новые и возобновляемые источники энергии		<u>73 300</u>	
	Всего	51 600	3 280 500
5В. Центр по науке и технике в целях развития.....	3 658 100		
а) Первый доклад об исполнении бюджета		<u>(42 500)</u>	
	Всего	(42 500)	3 615 600
6. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам....	44 112 100		
а) Международный год молодежи: участие, развитие, мир		64 300	
б) Вопрос о пожилых и престарелых. Всемирная ассамблея по проблемам старения		82 000	
с) Всемирная программа действий в отношении инвалидов		50 700	

/...

Раздел	Утверждено в соответствии с резолюциями 36/240 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или уменьшение, утвержденное на нынешней сессии	Итого
			(в долл. США)
a)	Защита от запрещенных, строго ограничиваемых и неутвержденных товаров	90 000	
e)	Первый доклад об исполнении бюджета	(895 500)	
f)	Новые и возобновляемые источники энергии	<u>166 100</u>	
	Всего	(442 400)	43 669 700
7.	Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития.....		16 030 300
a)	Первый доклад об исполнении бюджета	<u>(383 000)</u>	
	Всего	(383 000)	15 647 300
8.	Отдел служб Секретариата, занимающихся экономическими и социальными вопросами.....		3 232 500
a)	Первый доклад об исполнении бюджета	<u>(32 000)</u>	
	Всего	(32 000)	3 200 500
9.	Транснациональные корпорации.....		9 029 700
a)	Смета, пересмотренная с учетом решений Экономического и Социального Совета, принятых на его возобновленной второй очередной сессии, 1982 год	100 000	
b)	Первый доклад об исполнении бюджета	<u>(129 400)</u>	
	Всего	(29 400)	9 000 300 /...

Раздел	Утверждено в соответствии с резолюциями 36/240 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или уменьшение, утвержденное на нынешней сессии	Итого
(в долл. США)			
IО. Экономическая комиссия для Европы.....	26 178 800		
а) Подготовка Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях		14 000	
б) Первый доклад об исполнении бюджета		<u>(2 443 600)</u>	
	Всего	<u>(2 429 600)</u>	23 749 200
II. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	28 166 400		
а) Подготовка Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях		19 300	
б) Первый доклад об исполнении бюджета		<u>970 000</u>	
	Всего	989 300	29 155 700

/...

Раздел	Утверждено в соответствии с резолюциями 36/240 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или уменьшение, утвержденное на нынешней сессии	Итого
(в долл. США)			
I2. Экономическая комиссия для Латинской Америки.....	60 365 300		
а) Подготовка Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях		18 000	
б) Первый доклад об исполнении бюджета		<u>(15 520 300)</u>	
	Всего	<u>(15 502 300)</u>	44 863 000
I3. Экономическая комиссия для Африки.....	35 945 700		
а) Смета, пересмотренная с учетом решений Экономического и Социального Совета		84 400	
б) Доклад об исполнении бюджета по программам		483 100	
с) Соответствие помещений для проведения конференций в штаб-квартире Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе существующим потребностям		175 000	
д) Финансирование многонациональных центров по программированию и планированию оперативной деятельности Экономической комиссии для Африки на установленной основе		813 700	

/...

Раздел	Утверждено в соответствии с резолюциями 36/240 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или уменьшение, утвержденное на нынешней сессии	Итого
			(в долл.США)
e)	Подготовка Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях	17 300	
f)	Первый доклад об исполнении бюджета	(300 200)	
g)	Развитие и международное экономическое сотрудничество: индустриализация	<u>83 500</u>	
	Всего	1 356 800	37 302 500
I4.	Экономическая комиссия для Западной Азии..... 16 283 100		
a)	Подготовка Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях	16 300	
b)	Первый доклад об исполнении бюджета	928 600	
c)	Первый доклад об исполнении бюджета: Добавление	<u>2 274 500</u>	
	Всего	3 219 400	19 502 500

/...

Раздел	Утверждено в соответствии с резолюциями 36/240 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или уменьшение, утвержденное на нынешней сессии	Итого
(в долл. США)			
I5. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.....	57 168 800		
а) Временные мероприятия для Международного совета по джуту		150 000	
б) Первый доклад об исполнении бюджета		<u>(4 907 100)</u>	
	Всего	<u>(4 757 100)</u>	52 411 700
I6. Центр по международной торговле.....	9 246 200		
а) Первый доклад об исполнении бюджета		<u>(952 500)</u>	
	Всего	<u>(952 500)</u>	8 293 700

/...

Раздел	Утверждено в соответствии с резолюциями 36/240 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или уменьшение, утвержденное на нынешней сессии	Итого
(в долл. США)			
I7. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию 72 942 200			
а) Первый доклад об исполнении бюджета (3 127 000)			
б) Развитие и международное экономическое сотрудничество: индустриализация (преобразование ЮНИДО в специализированное учреждение) 60 000			
с) Развитие и международное экономическое сотрудничество: индустриализация <u>I 907 200</u>			
Всего		(I 159 800)	7I 782 400
I8. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде IO 235 400			
а) Первый доклад об исполнении бюджета I 166 900			
б) Деятельность в области подготовки кадров: договорный статус преподавателей языка <u>2 300</u>			
Всего		<u>I 169 200</u>	II 404 600

/...

Раздел	Утверждено в соответствии с резолюциями 36/240 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или уменьшение, утвержденное на нынешней сессии	Итого
			(в долл. США)
19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) . . .	8 312 200		
а) Развитие и международное экономическое сотрудничество: населенные пункты		95 900	
б) Первый доклад об исполнении бюджета		720 900	
с) Деятельность в области подготовки кадров: договорный статус преподавателей языка		<u>2 300</u>	
Всего		<u>819 100</u>	9 131 300
20. Международный контроль над наркотическими средствами	6 141 600		
а) Первый доклад об исполнении бюджета		<u>(260 600)</u>	
Всего		<u>(260 600)</u>	5 881 000
21. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	30 270 700		
а) Первый доклад об исполнении бюджета		<u>(1 330 800)</u>	
Всего		<u>(1 330 800)</u>	28 939 900
22. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	5 136 700		

/...

Раздел	Утверждено в соответствии с резолюциями 36/240 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или уменьшение, утвержденное на нынешней сессии	Итого
		(в долл. США)	
а) Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий		53 900	
б) Первый доклад об исполнении бюджета		(334 400)	
Всего		(280 500)	4 856 200
23. Права человека IO 517 300			
а) Смета, пересмотренная с учетом решений Экономического и Социального Совета		66 200	
б) Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации		156 600	
с) Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации		28 300	
д) Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий		288 300	
е) Первый доклад об исполнении бюджета		(267 100)	
Всего		(272 300)	10 789 600
24. Регулярная программа технического сотрудничества 30 995 400			
а) Первый доклад об исполнении бюджета		(151 500)	
Всего		(151 500)	30 843 900

/...

Раздел	Утверждено в соответствии с резолюциями 36/240 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или уменьшение, утвержденное на нынешней сессии	Итого
		(в долл. США)	
b) Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации		142 100	
c) Всемирная программа действий в отношении инвалидов		15 000	
d) Вопросы, касающиеся информации		590 100	
e) Пересмотренная смета, изменения в высшем звене		598 000	
f) Подготовка Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях		152 400	
g) Первый доклад об исполнении бюджета		(936 400)	
h) Вопрос о Намибии		562 000	
Всего		<u>1 478 900</u>	64 635 000
28. Администрация и управление 274 557 900			
a) Пересмотренная смета - Комиссия по международной гражданской службе (раздел 28 L)		158 800	
b) Международная конференция по вопросу о Палестине (раздел 28 D)		170 000	
c) Положение в Кампучии (раздел 28 D)		15 000	

/...

Раздел	Утверждено в соответствии с резолюциями 36/240 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или уменьшение, утвержденное на нынешней сессии	Итого
(в долл. США)			
d) Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (раздел 28 D)		15 000	
e) Международный год молодежи: участие, развитие, мир (раздел 28 M)		3 000	
f) Всемирная программа действий в отношении инвалидов (раздел 28 M)		1. 200	
g) Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (раздел 28 D) (раздел 28 G)		22 600 10 000	
h) Вопросы, касающиеся информации (раздел 28 D)		50 000	
i) Служебные помещения в Центральных учреждениях (раздел 28 D)		5 341 100	
j) Доклад Комиссии по международной гражданской службе (раздел 28 C)		100 000	
k) Пересмотренная смета, изменения в высшем звене (раздел 28 D)		(2 640 000)	
l) Уход за детьми в Центральных учреждениях (раздел 28 C)		15 000	
m) Первый доклад об исполнении бюджета		(12 333 500)	
n) Деятельность в области подготовки кадров: договорный статус преподавателей языка (раздел 28 M)		12 300	

/...

Раздел	Утверждено в соответствии с резолюциями 36/240 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или уменьшение, утвержденное на нынешней сессии	Итого
	(в долл. США)		
о) Деятельность в области подготовки кадров: договорный статус преподавателей языка (раздел 28 J)		89 100	
р) Вопрос о Намибии (раздел 28 D) (раздел 28 G)		81 100 9 900	
q) Сводная ведомость в связи с расходами по обслуживанию конференций (раздел 28 D)		<u>100 000</u>	
Всего		(8 779 400)	265 778 500
29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание	247 970 300		
а) Пересмотренная смета, вопрос о Палестине		210 800	
б) Первый доклад об исполнении бюджета		(11 157 600)	
с) Сводная ведомость в связи с расходами по обслуживанию конференций (раздел 29 А) (раздел 29 В) (раздел 29 С)		3 000 000 1 000 000 <u>4 200 000</u>	
Всего		(2 746 800)	245 223 500
30. Облигационный заем Организации Объединенных Наций	17 220 300		
Всего			17 220 300

/...

Раздел	Утверждено в соответствии с резолюциями 36/240 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или уменьшение, утвержденное на нынешней сессии	Итого
(в млн. долл. США)			
31. Налогообложение персонала	229 525 500		
а) Смета, пересмотренная с учетом решений Экономического и Социального Совета		87 800	
б) Пересмотренная смета - Комиссия по международной гражданской службе		11 400	
с) Международная конференция по вопросу о Палестине		217 000	
д) Положение в Кампучии		27 000	
е) Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации		26 300	
ф) Международный год молодежи: участие, развитие, мир		13 700	
г) Вопрос о пожилых и престарелых. Всемирная ассамблея по проблемам старения		17 700	
h) Всемирная программа действий в отношении инвалидов		8 600	
i) Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву		428 400	
j) Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки		7 300	
к) Вопросы, касающиеся информации		64 600	

/...

Раздел	Утверждено в соответствии с резолюциями 36/240 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или уменьшение, утвержденное на нынешней сессии	Итого
(в млн. долл. США)			
1) Служебные помещения в Центральных учреждениях		37 200	
м) Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях		10 000	
н) Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий		38 400	
о) Обзор и осуществление заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (Программа стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению)		10 600	
р) Доклад Комиссии по международной гражданской службе		19 700	
q) Пересмотренная смета: изменения в высшем звене		189 300	
r) Финансирование многонациональных центров по программированию и планированию оперативной деятельности Экономической комиссии для Африки на установленной основе		102 200	
s) Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий		12 000	

/...

Раздел	Утверждено в соответствии с резолюциями 36/240 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или уменьшение, утвержденное на нынешней сессии	Итого
(в долл. США)			
t) Защита от запрещенных, строго ограничиваемых и неутвержденных товаров		10 800	
u) Уход за детьми в Центральных учреждениях		3 100	
v) Подготовка Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях		70 400	
w) Первый доклад об исполнении бюджета		(24 649 500)	
x) Первый доклад об исполнении бюджета: Добавление		95 100	
y) Развитие и международное экономическое сотрудничество: индустриализация		201 000	
z) Вопрос о Намибии		92 800	
aa) Сводная ведомость в связи с расходами по обслуживанию конференций		1 070 000	
bb) Новые и возобновляемые источники энергии		54 100	
Всего		(21 713 000)	207 802 500

/...

Раздел	Утверждено в соответствии с резолюциями 36/240 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или уменьшение, утвержденное на нынешней сессии	Итого
(в долл. США)			
32. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений 36 989 500			
а) Соответствие помещений для проведения конференций в штаб-квартире Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе существующим потребностям		460 000	
б) Первый доклад об исполнении бюджета		<u>(1 367 700)</u>	
Всего		<u>(907 700)</u>	<u>36 081 800</u>
Итого по разделам сметы расходов <u>1 506 241 800</u>		<u>(33 280 100)</u>	<u>1 472 961 700</u>

/...

Раздел	Утверждено в соответствии с резолюциями 36/240 А и В Генеральной Ассамблеи	Увеличение или уменьшение, утвержденное на нынешней сессии	Итого
	(в долл. США)		
<u>Разделы сметы поступлений</u>			
I. Поступления по плану налогообложения персонала	233 396 800		
а) все пункты, перечисленные по разделу 3I сметы расходов		(21 723 000)	
б) первый доклад об исполнении бюджета: налогообложение персонала отнесено к разделу 3 сметы поступлений		<u>(550 000)</u>	
Всего		(22 273 000)	211 123 800
2. Общие поступления	33 871 600		
а) временные мероприятия для Международного совета по джуту		150 000	
б) пересмотренная смета, Комиссия по международной гражданской службе		95 000	
с) служебные помещения в Центральных учреждениях		200 000	
д) Первый доклад об исполнении бюджета		<u>(2 122 100)</u>	
Всего		(1 677 100)	32 194 500
3. Приносящие доход виды деятельности	17 284 600		
а) Первый доклад об исполнении бюджета		<u>(3 543 000)</u>	
Всего		(3 543 000)	13 741 600
Итого по разделам сметы поступлений	<u>284 553 000</u>	<u>(27 493 100)</u>	<u>257 059 900</u> /...

10. На своем 77-м заседании 20 декабря 1982 года Пятый комитет рассмотрел пересмотренные сметы расходов и поступлений, которые будут рекомендованы для утверждения Генеральной Ассамблеей на двухгодичный период 1982-1983 годов, а также вопрос о финансировании ассигнований на 1983 год.

а) Комитет утвердил пересмотренные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1982-1983 годов путем заносимого в отчет о заседании голосования 68 голосами против 14 при 10 воздержавшихся (см. пункт 77, проект резолюции VII A). При голосовании голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австрия, Алжир, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Ботсвана, Бурунди, Бутан, Верхняя Вольта, Гана, Греция, Дания, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Йемен, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Руанда, Сенегал, Сингапур, Сомали, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Израиль, Монголия, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Япония.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Бразилия, Испания, Италия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Румыния, Франция.

б) Комитет утвердил без возражений пересмотренную смету поступлений на двухгодичный период 1982-1983 годов (см. пункт 77, проект резолюции VII B).

с) Комитет утвердил 68 голосами против 13 при 11 воздержавшихся проект резолюции о финансировании ассигнований на 1983 год (см. пункт 77, проект резолюции VII C).

/...

11. В своих решениях, принятых в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи, Пятый комитет одобрил выделение в 1983 году следующих дополнительных штатных должностей:

Штатные должности на 1982-1983 годы

Резюме

Сокращения: ГД - Генеральный директор
ЗГС - Заместитель Генерального Секретаря
ПГС - Помощник Генерального секретаря

	Категория и разряд										Итого	Итого	Всего					
	Категория специалистов и выше					Категория обслуживания и другие категории												
	ГД	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Итого	Прочие разряды	Служба на безопасности	Служба на рабочие места	Разночи	Местный разряд	Итого		
Документация																		
Утверждено в соответствии с резолюцией 36/240 Генеральной Ассамблеи																		
Разделы сметы расходов резолюции 36/240 А	1	25	25	100	286	779	1 303 ^а	1 193 ^а	594	4 306 ^а	533	3 540	215	299	398	2 087	7 072	11 378 ^а
Разделы сметы поступлений резолюции 36/240 В	-	-	-	-	1	5	5	12	9	32	32	130	4	-	4	-	170	202
ИТОГО I	1	25	100	287	784	1 308	1 205	603	4 338	565	3 670	219	299	402	2 087	7 242	11 580	
Изменения, утвержденные в ходе текущей сессии																		
I. Пересмотренная смета																		
i) Комиссия по международной гражданской службе (A/C.5/37/12 и Corr.1, A/37/7/Add.6, A/C.5/37/SR.22)	-	-	-	-	2	(2)	1	(1)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ii) Служебные помещения в Центральном учреждении (A/C.5/37/48, A/37/7/Add.12, A/C.5/37/SR.60)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	9	-	-	-	-	10	10
iii) Первый доклад об исполнении бюджета (A/C.5/37/65/Add.1, A/37/7/Add.22, A/C.5/37/SR.74)	-	-	-	-	-	1	1	1	1	4	-	25	-	-	31	56	60	60
iv) Классификация должностей и продвижение по службе сотрудников языковых служб (A/C.5/37/65/Add.2 и Corr.1, A/C.5/37/SR.70)	-	-	-	-	-	5	2	(9)	(2)	(2)	-	-	-	-	-	-	-	(2)

^а За исключением одной должности С-4 и одной должности С-3, упраздненных с 1 января 1983 года (раздел 3: Политические вопросы, опека и деколонизация).

Платные должности на 1982-1983 годы
 Резюме

Документация	Категория и разряд										Итого	Всего					
	Категория специалистов и выше					Категория общего обслуживания и другие категории											
	ГД	ЭГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Итого	Основной разряд	Прочие разряды	Служба на территории местачье	Разно-че	Местный разряд		
v) Изменения в высшем звене (A/C.5/37/62, A/37/7/Add.19, A/C.5/37/SR.68)	-	2	1	1	(2)	2	3	1	1	(1)	7	2	7	-	1	10	17
II. Финансовые последствия																	
i) Политика ападенда, проводимая правительством Чакой Африки (A/C.5/37/70, A/C.5/37/SR.59, A/37/713)	-	-	-	-	1	(1)	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	1
ii) Вопросы, касающиеся информации (A/C.5/37/83, A/C.5/37/SR.59, A/37/711)	-	-	-	-	-	2	1	1	2	-	5	1	1	-	-	12	19
iii) Финансирование многонациональных центров по программированию и планированию оперативной деятельности, ЭКА (A/C.5/37/92, A/C.5/37/SR.69)	-	-	-	-	4	2	-	-	7	-	13	-	-	-	6	6	19
iv) Программа стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению (A/C.5/37/79, A/37/6/Add.16, A/C.5/37/SR.62, A/37/735)	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	1	-	-	-	1	2

Штатные должности на 1982-1983 годы

Резюме

Документация	Категория и разряд											Итого	Итого	Разное	Итого	Всего	
	Категория специалистов и выше						Категория обслуживания и другие категории										
	Д-1	Д-2	Д-3	С-2/1	С-2/2	С-3	С-4	С-5	Прочие разряды	Основной разряд	Служба безопасности						Служба на местах
v) Развитие и международное экономическое сотрудничество: индустриализация (A/C.5/37/101, A/C.5/37/SR.75)	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	3
vi) Вопросы о Намибии (A/C.5/37/102, A/C.5/37/SR.76)	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	6
vii) Развитие и международное экономическое сотрудничество: новые и возобновляемые источники энергии (A/C.5/37/104, A/C.5/37/SR.76)	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	4	7
Итого I и II	2	1	10	11	3	8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	108	142
ВСЕГО	1	27	26	99	297	795	1 316	1 208	603	4 372	570	3 722	219	299	403	2 137	7 350

/...

III. РАССМОТРЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ВОПРОСОВ

1. Смета, пересмотренная с учетом решений Экономического и Социального Совета, принятых на его первой и второй очередных сессиях 1982 года

12. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 14-м и 19-м заседаниях, состоявшихся 18 и 26 октября. Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/3 и Corr.1) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/37/7/Add.4).

13. На 14-м заседании Комитет рассмотрел и принял, без возражений, проект решения, рекомендованный Консультативным комитетом в пункте 34 его доклада (см. пункт 77, проект резолюции I, раздел I).

14. На 19-м заседании 26 октября Комитет постановил 74 голосами против 6 при 19 воздержавшихся одобрить предложение Председателя, касающееся его рекомендации о том, чтобы Генеральная Ассамблея разрешила, в качестве исключения из положений пункта 2b своей резолюции 1798 (XVII) от 11 декабря 1962 года, выделить необходимые ресурсы для реализации пункта 10 резолюции 1982/29 Экономического и Социального Совета (см. пункт 77, проект резолюции I, раздел II).

2. Обзор финансирования административных расходов Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

15. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 20-22-м заседаниях, состоявшихся 27-29 октября. Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/I и Corr.1) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/37/7/Add.3).

16. На 22-м заседании, состоявшемся 29 октября, представитель Ливана, выступая также от имени Швеции, представил на рассмотрение проект резолюции (A/C.5/37/L.19). Комитет принял проект резолюции без голосования (см. пункт 77, проект резолюции II).

3. Поездки первым классом в организациях системы Организации Объединенных Наций

17. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 22-м заседании, состоявшемся 29 октября. Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/I8 и Corr.1). Доклад Консультативного комитета был представлен в устной форме его Председателем.

18. На этом же заседании Комитет постановил, без возражений, рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря и согласиться с содержащимся в нем предлагаемым толкованием

/...

пункта 2^b ее резолюции 32/198 о поездках членов органов, вспомогательных органов или других органов, учрежденных Генеральной Ассамблеей, членами которых являются лица, выступающие в своем собственном качестве, и председателей межправительственных комитетов, которые совершают поездки за счет Организации Объединенных Наций (см. пункт 77, проект резолюции I, раздел III).

4. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию: временные мероприятия для Международного совета по джуту

19. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 22-м заседании, состоявшемся 29 октября. Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/14) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/37/7/Add.5).

20. На этом же заседании Комитет постановил, без возражений, утвердить испрашенные Генеральным секретарем ассигнования в размере 150 000 долл. США в качестве аванса Международному совету по джуту, которые будут компенсированы увеличением на эту же сумму поступлений по разделу 2 сметы поступлений бюджета по программам, и рекомендовать Генеральной Ассамблее одобрить рекомендацию, содержащуюся в пункте 5 доклада Консультативного комитета (см. пункт 77, проект резолюции I, раздел IV).

5. Пересмотренная смета по подразделу 1 раздела 28L (Комиссия по международной гражданской службе) и по разделу 2 сметы поступлений (Общие поступления)

21. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 22-м заседании, состоявшемся 29 октября. Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/12 и Corr.1) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/37/7/Add.6).

22. На этом же заседании Комитет постановил 69 голосами против 9 при 3 воздержавшихся утвердить дополнительные ассигнования в размере 158 800 долл. США по подразделу 1 раздела 28L бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов, а также дополнительные ассигнования в размере 11 400 долл. США по разделу 3I (Налогообложение персонала), которые будут компенсированы увеличением на эту же сумму сметой поступлений по разделу 2 доходов (поступления от налогообложения персонала), а также увеличением в размере 95 000 долл. США поступлений по разделу 2 сметы поступлений (общие поступления), с тем чтобы отразить погашение другими участвующими организациями своей доли дополнительных потребностей в этом плане.

/...

6. Доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов: раздел 13 (Экономическая комиссия для Африки)

23. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 30-м заседании, состоявшемся 10 ноября. Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/13) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/37/7/Add.7).

24. На этом же заседании Комитет постановил 69 голосами против 1 при 10 воздержавшихся утвердить дополнительные ассигнования в размере 483 100 долл. США по разделу 13 бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов.

7. Связь в системе Организации Объединенных Наций

25. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 39-м и 42-м заседаниях, состоявшихся 19 и 23 ноября. Комитету был представлен доклад Объединенной инспекционной группы (A/37/372), а также соответствующие комментарии Генерального секретаря (A/37/372/Add.1) и Административного комитета по координации (A/37/372/Add.2). Доклад Консультативного комитета был представлен в устной форме его Председателем на 39-м заседании.

26. На 42-м заседании Комитет постановил, без возражений, рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению и одобрить ряд докладов, упомянутых в пункте 25 выше (см. пункт 77, проект резолюции I, раздел V).

8. Международный вычислительный центр - бюджетная смета на 1983 год

27. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 42-м заседании, состоявшемся 23 ноября. Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/40). Доклад Консультативного комитета был представлен в устной форме его Председателем.

28. На этом же заседании Комитет постановил, без возражений, рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить бюджетную смету на 1983 год для Международного вычислительного центра в размере 5 580 200 долл. США, содержащуюся в докладе Генерального секретаря (см. пункт 77, проект резолюции I, раздел VI).

/...

9. Пересмотренная смета по разделу 28 G
Отдел электронной обработки данных и систем
информации (Межорганизационное секретариатское
обслуживание систем информации)
(Доля Организации Объединенных Наций)

29. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 42-м заседании, состоявшемся 23 ноября. Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/41). Доклад Консультативного комитета был представлен в устной форме его Председателем.

30. На этом же заседании Комитет постановил, без возражений, рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить предложение Административного комитета по координации о сохранении в 1983 году межорганизационного секретариатского обслуживания в области систем информации на том же реальном фактическом уровне, который предусмотрен в бюджете для секретариата межучрежденческого совета на 1980-1981 годы (см. пункт 77, проект резолюции I, раздел VII).

10. Доклад Комитета правительственных экспертов
для оценки существующей структуры Секретариата
в административной, финансовой и кадровой
областях

31. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 45, 46, 49, 50 и 53-м заседаниях, состоявшихся 26, 29 и 30 ноября, и 1 и 2 декабря. Комитету был представлен доклад Комитета правительственных экспертов I/.

32. На 53-м заседании, состоявшемся 2 декабря, представитель Швеции от имени Барбадоса, Кении, Норвегии, Пакистана, Панамы, Сейшельских Островов, Тринидада и Тобаго, Филиппин и Финляндии, к которым присоединились Гана, Дания, Соединенные Штаты Америки и Судан, представил проект резолюции (A/C.5/37/L.33), с внесением следующих изменений в пункт 3 постановляющей части:

I/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 44 (A/37/44).

/...

"просит Генерального секретаря учесть предложения, изложенные в пункте 39 доклада Комитета, а также соответствующие мнения Пятого комитета по нему при рассмотрении им административной структуры Секретариата и при его нынешнем обзоре вопроса о децентрализации процесса принятия решений по административным вопросам, упомянутого в пункте 25 доклада Комитета и в пункте 15 приложения I к этому докладу".

33. На этом же заседании Комитет принял, без возражений, проект резолюции с внесенными в устной форме поправками (см. пункт 77, проект резолюции III).

II. Использование услуг экспертов и консультантов
в Организации Объединенных Наций

34. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 54, 56, 57, 64, 68 и 72-м заседаниях, состоявшихся 3, 4, 6, 11, 13 и 15 декабря. Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/27), доклад Объединенной инспекционной группы по этому же вопросу (A/37/358 и Corr.2) и соответствующие комментарии Генерального секретаря (A/37/358/Add.1), а также доклад Консультативного комитета (A/37/684).

35. На 72-м заседании 15 декабря представитель Соединенных Штатов Америки представил проект резолюции (A/C.5/37/L.52) с внесенными в него устными поправками.

36. На этом же заседании Комитет принял, без возражений, проект резолюции A/C.5/37/L.52 (см. пункт 77, проект резолюции I, раздел VIII).

I2. Положения о путевых расходах и суточных
членов Международного Суда

37. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 60-м заседании 8 декабря. Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/50) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/37/7/Add.13).

38. На этом же заседании представитель Соединенных Штатов Америки предложил следующий проект решения:

"Генеральная Ассамблея, принимая к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/37/7/Add.13), постановляет, что дополнительные расходы, которые могут возникнуть в 1983 году в результате пересмотра Положений о путевых расходах и суточных членов Международного Суда, будут покрываться в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов".

/...

39. В результате заносимого в отчет о заседании голосования Комитет отклонил это предложение 4I голосом против 20 при 17 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Израиль, Испания, Италия, Монголия, Объединенная Республика Камерун, Польша, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция.

Голосовали против: Австрия, Алжир, Аргентина, Бурунди, Бутан, Гана, Греция, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Йемен, Катар, Кения, Кипр, Китай, Конго, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мозамбик, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Перу, Руанда, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Таиланд, Тунис, Филиппины, Чили, Эквадор, Югославия, Ямайка.

Воздержались: Австралия, Бирма, Ботсвана, Бразилия, Дания, Канада, Ирландия, Малави, Непал, Новая Зеландия, Норвегия, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Швеция, Япония.

40. Затем Комитет постановил, без возражений, рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить пересмотренные Положения о путевых расходах и суточных членов Международного Суда, содержащиеся в приложении II к докладу Генерального секретаря (A/C.37/50), с изменениями, указанными в приложении к докладу Консультативного комитета (A/37/7/Add.13) (см. пункт 77, проект резолюции IV).

13. Помещения Организации Объединенных Наций в Найроби

4I. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 64-м заседании II декабря. Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/66) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/37/7/Add.17).

/...

42. На этом же заседании Комитет постановил, без возражений, рекомендовать, чтобы Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад Генерального секретаря и соответствующий доклад Консультативного комитета, утвердила предложения Генерального секретаря, содержащиеся в пунктах 24 и 27 его доклада, в соответствии с условиями, оговоренными в пункте 10 доклада Консультативного комитета (см. пункт 77, проект резолюции I, раздел IX).

I4. Общее обслуживание в помещениях Организации
Объединенных Наций в Найроби

43. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 64-м заседании 11 декабря. Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/49) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/37/7/Add.17).

44. На этом заседании Комитет постановил, без возражений, рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря об общем обслуживании в помещениях Организации Объединенных Наций в Найроби и соответствующий доклад Консультативного комитета и согласиться с замечаниями и рекомендациями, содержащимися в пунктах 15 и 16 доклада Консультативного комитета (см. пункт 77, проект резолюции I, раздел X).

I5. Соответствие помещений для проведения конференций
в штаб-квартире Экономической комиссии для Африки в
Аддис-Абебе существующим потребностям

45. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 64-м заседании 11 декабря. Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/67) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/37/7/Add.18).

46. На этом же заседании Комитет утвердил 62 голосами против 1 при 10 воздержавшихся дополнительные ассигнования на общую сумму 635 000 по разделам 13 и 32 бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов и постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря по этому вопросу и соответствующий доклад Консультативного комитета (см. пункт 77, проект резолюции I, раздел XI).

I6. Пересмотренная смета, касающаяся предлагаемых
изменений в высшем звене

47. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 68-м заседании 13 декабря. Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/62) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/37/7/Add.19).

/...

48. На этом же заседании представитель Австрии официально предложил Комитету рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить реклассификацию постов Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ до уровня заместителя Генерального секретаря, а также реклассификацию постов руководителей Центра против апартеида и Центра по правам человека до уровня помощника Генерального секретаря.

49. На этом же заседании Комитет принял предложение представителя Австрии 5I голосом против I6 при I7 воздержавшихся (см. пункт 77, проект резолюции I, раздел XII).

/...

17. Организация и методы служебных поездок

50. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 61, 62, 64, 68 и 70-м заседаниях 9, 10, 11, 13 и 14 декабря. На рассмотрении Комитета находился доклад Объединенной инспекционной группы (A/37/357 и Corr.1) и относящиеся к нему замечания Генерального секретаря (A/37/357/Add.1), а также соответствующий доклад Консультативного комитета (A/37/7/Add.15).

51. На 68-м заседании 13 декабря представитель Барбадоса внес следующий проект резолюции (A/C.5/37/L.45), представляя его также от имени Норвегии, Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик:

"Генеральная Ассамблея,
ссылаясь на свои резолюции 3198 (XXVIII) от 18 декабря 1973 года и 32/198 от 21 декабря 1977 года о нормах проезда при официальных поездках сотрудников Организации Объединенных Наций и членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций,

1. принимает к сведению доклад об организации и методах служебных поездок, представленный Объединенной инспекционной группой 2/, а также записку Генерального секретаря 3/ и доклад Консультативного комитета 4/;

2. принимает рекомендацию Объединенной инспекционной группы о том, чтобы Организация Объединенных Наций выбирала коммерческое транспортное агентство в соответствии с внутренними или другими процедурами путем проведения широких международных конкурентных торгов через соответствующие промежутки времени;

3. принимает рекомендации Объединенной инспекционной группы о том, чтобы Генеральный секретарь провел переговоры с воздушными перевозчиками или с заинтересованными правительствами, курирующими перевозчиков, для получения льгот в тех странах, где это возможно, или для смягчения условий, которые являются препятствием для получения самых экономичных тарифов;

4. призывает Генерального секретаря рассмотреть возможность создания транспортного агентства Организации Объединенных Наций и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии;

5. призывает Генерального секретаря изучить возможность введения внутренних транспортных процедур в отделениях Организации Объединенных Наций в местах службы, помимо Нью-Йорка;

2/ A/37/357

3/ A/37/357/Add.1.

4/ A/37/7/Add.15.

/...

6. вновь подтверждает свою резолюцию 32/198 о том, что путевые расходы ограничиваются наименьшей стоимостью проезда самолетом, установленной на регулярной основе, за исключением, однако, того, что заместители Генерального секретаря, помощники Генерального секретаря и делегаты, ранее имевшие право при особых обстоятельствах на проезд первым классом, должны при аналогичных обстоятельствах совершать все поездки деловым классом или эквивалентными ему, если таковые имеются;

7. призывает Генерального секретаря продолжить изучение рекомендаций Объединенной инспекционной группы о транспортных процедурах в целях их возможного осуществления;

8. одобряет намерение Генерального секретаря поделиться своим опытом по введению усовершенствованных транспортных процедур с другими членами АКК и надеется, что такой обмен опытом приведет к выработке согласованного подхода к транспортным процедурам путем организации системы в рамках Организации Объединенных Наций в соответствии с предложением Объединенной инспекционной группы;

9. просит Генерального секретаря представить на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи доклад об осуществлении настоящей резолюции".

52. На этом же заседании представитель Марокко предложил в устной форме заменить пункт 6 проекта резолюции A/C.5/37/L.45 следующим текстом (впоследствии опубликован как документ A/C.5/37/L.48):

"вновь подтверждает свою резолюцию 32/198 при условии, что:

a) лица, упомянутые в пункте 2 резолюции 32/198, по-прежнему будут иметь право на проезд первым классом, когда продолжительность конкретного полета превышает девять часов, и классом, непосредственно следующим ниже первого, во время всех остальных полетов;

b) сотрудники класса D-2 и ниже будут иметь право на проезд классом, непосредственно следующим ниже первого, во время официальных служебных поездок, за исключением поездок, касающихся обслуживания и участия в конференциях, семинарах и других совещаниях постоянных органов, когда продолжительность заседания позволяет применять экскурсионные тарифы;"

53. На 70-м заседании 14 декабря представитель Объединенной Республики Камерун предложил следующую альтернативную поправку к пункту 6 проекта резолюции A/C.5/37/L.45:

"6. вновь подтверждает свою резолюцию 32/198, в которой предусматривается, что оплата путевых расходов ограничивается наименьшей стоимостью проезда самолетом с учетом характера миссии и условий поездки".

/...

54. Предложение Объединенной Республики Камерун было принято как авторами проекта резолюции, так и представителем Марокко, который соответственно снял проект поправки A/C.5/37/L.48. На этом же заседании Комитет без возражений принял проект резолюции A/C.5/37/L.45 с внесенными в него поправками (см. пункт 77, проект резолюции V).

18. Специальный обзор текущей программы работы
Организации Объединенных Наций

55. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 62, 67, 68, 70 и 72-м заседаниях 10 и 13-15 декабря. На рассмотрении Комитета находился доклад Генерального секретаря по данному вопросу, который первоначально был представлен Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии (A/36/658), и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/37/7/Add.1), а также обновленный доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/51) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/37/7/Add.14).

56. На 70-м заседании представитель Канады от имени Канады и Японии представил следующий проект резолюции (A/C.5/37/L.51):

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 36/239, касающуюся специального обзора текущей программы работы Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклады Генерального секретаря (A/36/658 и A/C.5/37/51), доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/37/7/Add.1 и Add.14) и доклад Комитета по программе и координации (A/37/38),

1. одобряет решение Генерального секретаря об ограничении или прекращении видов деятельности, перечисленных в категориях А и В, содержащееся в докладе Генерального секретаря (A/C.5/37/51);

2. просит Генерального секретаря при подготовке его предложения по бюджету по программам на 1984-1985 годы не включать в них каких-либо ресурсов на виды деятельности, перечисленные в категории D, и информировать об этом компетентные межправительственные органы, с тем чтобы позволить этим органам, если это потребуется, просить о восстановлении данных видов деятельности;

3. просит Генерального секретаря во введении к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов и на последующие двухгодичные периоды и в будущих среднесрочных планах сообщать о конкретных мерах, которые он принял, и решениях, которые он намерен предложить Генеральной Ассамблее в отношении прекращения или ограничения видов деятельности, носящих второстепенный характер;

/...

4. постановляет препроводить доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/51) Комитету по программе и координации на его двадцать третьей сессии и предложить данному Комитету рассмотреть доклад в контексте изучения им программных аспектов предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов и представить соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии".

57. На 72-м заседании 15 декабря представитель Канады от имени авторов внес изменения в проект резолюции, заменив пункт 2 следующим:

"просит Генерального секретаря передать виды деятельности категории D (виды деятельности, предусматриваемые соответствующими мандатами, которые Генеральный секретарь рассматривает как второстепенные и в отношении которых он оставляет инициативу государствам-членам вносить предложения об их прекращении или ограничении на рассмотрение компетентным межправительственным органам, с тем чтобы они представили свои мнения по ним, по возможности до рассмотрения Генеральной Ассамблеей предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов"

и исключив слова "и в будущих среднесрочных планах" из пункта 3.

58. На этом же заседании Комитет, без возражений, принял проект резолюции A/C.5/37L.51 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 77, проект резолюции VI).

/...

19. Уход за детьми в Центральных учреждениях

59. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 69-м заседании 14 декабря. На рассмотрении Комитета находился доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/69) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/37/7/Add.21).

60. На этом же заседании представитель Соединенных Штатов Америки предложил Пятому комитету рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря и соответствующий доклад Консультативного комитета и просить о представлении Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии обновленный доклад об осуществимости и о финансовых последствиях предложений, содержащихся в двух докладах, на которые были сделаны ссылки.

61. На этом же заседании Комитет отверг 73 голосами против 18 при 11 воздержавшихся предложение, сделанное Соединенными Штатами Америки.

62. На этом же заседании Комитет принял решение 83 голосами против 5 при 16 воздержавшихся рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/69) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/37/7/Add.21) и согласиться с замечаниями и рекомендациями Консультативного комитета, содержащимися в пунктах 4-8 его доклада.

63. На этом же заседании Комитет одобрил дополнительные ассигнования в размере 15 000 долл. США по разделу 28С (Бюро персонала), а также дополнительные ассигнования в размере 3 100 долл. США по разделу 31 (Налогообложение персонала), которые будут компенсированы увеличением на эту же сумму в смете поступлений по разделу I сметы поступлений (Поступления по плану налогообложения персонала).

20. Классификация должностей и продвижение по службе сотрудников языковых служб

64. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 70-м заседании 14 декабря. На рассмотрении Комитета находился доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/65/Add.2 и Corr.1). Доклад Консультативного комитета был представлен устно Комитету.

65. На этом же заседании Комитет принял решение рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря (см. пункт 77, проект резолюции I, раздел XIII).

/...

21. Пособие на образование для некоторых занятых
полное рабочее время должностных лиц, не
являющихся сотрудниками Секретариата

66. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 71-м и 73-м заседаниях 15 и 16 декабря.

67. На 71-м заседании 15 декабря представитель Пакистана от имени Бурунди, Кении, Малави и Пакистана внес следующий проект решения (A/C.5/37/L.50):

"постановляет, на специальной основе, что Председатель и заместитель Председателя Комиссии по международной гражданской службе и Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам имеют право получать начиная с 1982/83 учебного года пособие на образование в размере 75 процентов соответствующих годовых расходов на образование - максимум до 2 500 долл. США за ребенка и самое большее 10 000 долл. США ежегодно для каждого должностного лица".

68. На 73-м заседании 16 декабря представитель Пакистана представил пересмотренный проект решения (A/C.5/37/L.50/Rev.1).

69. На этом же заседании Комитет принял без возражений пересмотренный проект решения (см. пункт 77, проект резолюции I, раздел XIV).

/...

22. Раздел 28 J - Деятельность в области подготовки кадров (Нью-Йорк, Женева и региональные комиссии): договорный статус преподавателей языка

70. Комитет рассмотрел этот вопрос на 75-м заседании, состоявшемся 17 декабря. Ему был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/63) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/37/7/Add.24).

71. На этом же заседании по предложению представителя Египта Комитет постановил, без возражений, рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря и соответствующий доклад Консультативного комитета и принять на временной основе рекомендации, сделанные Консультативным комитетом в его докладе, и постановить рассмотреть вопрос о договорном статусе преподавателей языка в полном объеме на его тридцать восьмой сессии на основании обновленного доклада, который должен быть представлен Генеральным секретарем (см. пункт 77, проект резолюции I, раздел XV).

72. На этом же заседании Комитет утвердил, без возражений, дополнительные ассигнования в размере 106 000 долл. США в рамках бюджета по программам на текущий двухгодичный период, которые распределяются следующим образом: 89 100 долл. США по разделу 28 J, 12 300 долл. США по разделу 28 M, 2 300 долл. США по разделу 18 и 2 300 долл. США по разделу 19.

23. Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов, добавление: раздел 14. Экономическая комиссия для Западной Азии. Дополнительные потребности в связи с переводом Комиссии в ее постоянную штаб-квартиру в Багдаде

73. Комитет рассмотрел этот вопрос на своем 74-м заседании, состоявшемся 16 декабря. Ему был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/65/Add.1) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/37/7/Add.22).

74. На этом же заседании Комитет утвердил 69 голосами при 14 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, дополнительные ассигнования в размере 2 274 500 долл. США по разделу 14 бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов, а также дополнительные ассигнования в размере 95 100 долл. США по разделу 31 (Налогообложение персонала), которые будут компенсированы увеличением такого же размера в смете поступлений по разделу 1 (Поступления от налогообложения персонала).

/...

24. Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов

75. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 73-75-м заседаниях, состоявшихся 16 и 17 декабря. Ему был представлен доклад Генерального секретаря (A/C.5/37/65) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/C.5/37/7/Add.23).

76. На 75-м заседании, состоявшемся 17 декабря, Комитет утвердил 64 голосами против 5 при 19 воздержавшихся пересмотренную смету расходов и поступлений для бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов в том виде, в каком она содержится в документе A/C.5/37/65.

IV. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА

77. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов

Генеральная Ассамблея,

I

Путевые расходы и суточные членов межправительственных подготовительных органов специальных конференций

постановляет, что, когда комиссия, комитет или другой межправительственный орган, члены которого имеют право, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, на выплату из фондов Организации Объединенных Наций любых или всех путевых расходов, суточных и гонораров в связи с их участием в работе сессий указанного органа, назначается в качестве подготовительного комитета специальной конференции, право этих членов на получение таких выплат не распространяется на сессии, на которых данный орган выступает в качестве подготовительного комитета специальной конференции, если Ассамблея не примет иного решения;

II

Путевые расходы представителей наименее развитых стран в связи с участием в работе региональных подготовительных совещаний по подготовке седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

выделяет в качестве исключения из положений пункта 2b своей резолюции I798 (XVII) от 11 декабря 1962 года необходимые ресурсы для осуществления пункта 10 резолюции I982/29 Экономического и Социального Совета от 4 мая 1982 года; /...

III

Поездки первым классом в Организации Объединенных Наций

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о поездках первым классом в Организации Объединенных Наций 5/ и соответствующий устный доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 6/;

2. принимает предложенное Генеральным секретарем в его докладе толкование пункта 2b своей резолюции 32/198 от 21 декабря 1977 года в отношении поездок членов органов, вспомогательных органов или других органов, учрежденных Генеральной Ассамблеей и членами которых являются лица, выступающие в своем собственном качестве, и председателей межправительственных комитетов, которые совершают поездки за счет Организации Объединенных Наций;

5/ A/C.5/37/18 и Corr.1.

6/ См. A/C.5/37/SR.22, пункт 61.

/...

IV

Временные мероприятия для Международного совета по джуту

постановляет, что в том случае, если ассигнования, утвержденные на текущей сессии в качестве аванса Международному совету по джуту, не потребуются в 1983 году или будут использованы лишь частично, любыми неиспользованными средствами, оставшимися в конце двухгодичного периода 1982-1983 годов, следует распорядиться в соответствии с положениями 5.2а, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций, и что положения резолюции 36/IIБ В Генеральной Ассамблее от 10 декабря 1981 года не должны применяться в отношении любого такого остатка;

V

Связь в системе Организации Объединенных Наций

с удовлетворением принимает к сведению доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Связь в системе Организации Объединенных Наций" 7/, замечаний к нему Генерального секретаря 8/ и Административного комитета по координации 9/, а также соответствующий устный доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 10/.

VI

Международный вычислительный центр

утверждает бюджетную смету для Международного вычислительного центра на 1983 год в размере 5 580 200 долл. США в том виде, в каком она представлена в докладе Генерального секретаря 11/;

VII

Межорганизационное секретариатское обслуживание систем информации

одобряет предложение, сделанное Административным комитетом по координации на его третьей очередной сессии в 1982 году, о сохранении в 1983 году межорганизационного секретариатского обслуживания в области систем информации на том же реальном уровне, который предусмотрен в бюджете для секретариата Межучрежденческого совета по системам информации на двухгодичный период 1980-1981 годов;

7/ См. A/37/372.

8/ A/37/372/Add.1, приложение.

9/ A/37/372/Add.2, приложение.

10/ См. A/C.5/37/SR.39, пункты 7 и 8.

11/ A/C.5/37/40.

/...

VIII

Использование услуг экспертов и консультантов в Организации Объединенных Наций

1. принимает к сведению доклад Объединенной инспекционной группы I2/, соответствующие замечания Генерального секретаря I3/ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам I4/;
2. просит Генерального секретаря включать в свои будущие доклады, касающиеся услуг экспертов и консультантов, подробную информацию о найме бывших сотрудников, включая данные о дате прекращения службы, периоде работы после прекращения службы и объеме вознаграждения бывшего сотрудника;
3. постановляет, что в качестве промежуточной меры ни одному бывшему сотруднику, получающему пенсионное пособие от Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, не выплачиваются из средств Организации Объединенных Наций по регулярному бюджету или внебюджетных средств суммы вознаграждения за работу, выполняемую им по контракту или соглашению об особых услугах, свыше общей суммы в 12 000 долл. США за любой один календарный год;
4. постановляет далее провести обзор положения на своей тридцать девятой сессии с учетом дополнительной информации, которая должна быть представлена Генеральным секретарем во исполнение обращенной к нему просьбы, изложенной в пункте 2 выше;

IX

Помещения Организации Объединенных Наций в Найроби

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о помещениях Организации Объединенных Наций в Найроби I5/ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам I6/ ;
2. одобряет предложения Генерального секретаря, содержащиеся в пунктах 24 и 27 его доклада, с учетом условий, изложенных в пункте 10 доклада Консультативного комитета;

I2/ См. A/37/358 и Corr.2.

I3/ A/37/358/Add.1, приложение.

I4/ A/37/684.

I5/ A/C.5/37/66.

I6/ A/37/7/Add.17, раздел А.

/...

X

Общее обслуживание в помещениях Организации
Объединенных Наций в Найроби

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об общем обслуживании в помещениях Организации Объединенных Наций в Найроби 17/ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 18/;
2. принимает замечания и рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в пунктах 15 и 16 его доклада;

XI

Соответствие помещений для проведения конференций
в штаб-квартире Экономической комиссии для Африки
в Аддис-Абебе существующим потребностям

принимает к сведению доклад Генерального секретаря о соответствии помещений для проведения конференций в штаб-квартире Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе существующим потребностям 19/ и связанный с ним доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 20/;

XII

Изменения в высшем звене Секретариата

утверждает, начиная с 1 января 1983 года, следующие реклассификации:

- a) до уровня заместителя Генерального секретаря должностей:
 - i) Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене;
 - ii) Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций по оказанию помощи палестинским беженцам и организации работ;
- b) до уровня помощника Генерального секретаря должностей:

17/ A/C.5/37/49.

18/ A/37/7/Add.17, раздел В.

19/ A/C.5/37/67.

20/ A/37/7/Add.18.

/...

- i) Начальника Центра против апартеида Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности;
- ii) Начальника Центра по правам человека;

XIII

Классификация должностей и продвижение по службе сотрудников языковых служб

принимает к сведению доклад Генерального секретаря о классификации должностей и продвижении по службе сотрудников языковых служб 21/;

XIV

Пособие на образование для некоторых занятых полное рабочее время должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата

1. принимает к сведению мнения, высказанные государствами-членами по вопросу о пособии на образование для некоторых занятых полное рабочее время должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата;
2. постановляет рассмотреть этот вопрос в рамках общего обзора вознаграждения и других условий службы занятых полное рабочее время должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата;
3. постановляет далее провести этот обзор на своей тридцать восьмой сессии на основе доклада Генерального секретаря.

XV

Договорный статус преподавателей языка

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о договорном статусе преподавателей языка в Центральных учреждениях, Женеве и местах расположения региональных комиссий 22/ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 23/;
2. принимает на временной основе рекомендации, сделанные Консультативным комитетом в его докладе;
3. постановляет рассмотреть в полном объеме вопрос о договорном статусе преподавателей языка на своей тридцать восьмой сессии на основании обновленного доклада, который должен быть представлен Генеральным секретарем.

21/ A/C.5/37/65/Add.2 и Corr.1.

22/ A/C.5/37/63.

23/ A/37/7/Add.24.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Обзор финансирования административных расходов Управления
Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по
делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об обзоре финансирования административных расходов Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 24/ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по данной проблеме 25/,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря;
2. одобряет мнение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о том, что решения по предложению Генерального секретаря о переводе должностей следует принимать в зависимости от каждого конкретного случая в свете предложенных им бюджетов по программам на период 1984-1985 годов и на последующие двухгодичные периоды;
3. принимает другие комментарии и замечания Консультативного комитета, содержащиеся в его докладе.

24/ A/C.5/37/1 и Corr.1.

25/ A/37/7/Add.3.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Доклад Комитета правительственных экспертов для оценки существующей структуры Секретариата в административной, финансовой и кадровой областях

Генеральная Ассамблея,

1. с удовлетворением принимает к сведению окончательный доклад Комитета правительственных экспертов для оценки существующей структуры Секретариата в административной, финансовой и кадровой областях 26/;
2. предлагает вниманию Генерального секретаря доклад Комитета;
3. просит Генерального секретаря учесть предложения, изложенные в пункте 39 доклада Комитета, а также соответствующие мнения по нему Пятого комитета при рассмотрении им административной структуры Секретариата и при обзоре вопроса о децентрализации процесса принятия решений по административным вопросам, упомянутого в пункте 25 доклада Комитета и в пункте I5 приложения I к этому докладу.
4. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии в контексте бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов доклад по основным вопросам, выявленным Комитетом, включая изменения в административной структуре, которые он считает необходимыми.

26/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 44 (A/37/44).

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Положения о путевых расходах и суточных
членов Международного Суда

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 85 (I) от II декабря 1946 года,

утверждает пересмотренные Положения о путевых расходах и суточных членов Международного Суда, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Положения о путевых расходах и суточных
членов Международного Суда

Статья 1

Путевые расходы

1. В соответствии с условиями, изложенными в настоящих Положениях, Организация Объединенных Наций оплачивает членам Международного Суда путевые расходы, связанные с их разрешенными поездками. Поездка разрешается следующим лицам:

а) членам Суда для участия в сессиях в месте пребывания Суда и одному из проживающих с ними близких родственников;

б) членам Суда для участия в сессии, когда сессия Суда проходит вне места пребывания Суда, и одному из проживающих с ними близких родственников;

с) Председателю Суда, который в соответствии со статьей 22 Статута должен проживать в месте пребывания Суда:

- i) переезд от места постоянного жительства при избрании данного лица Председателем, вызванным необходимостью переменить место его постоянного жительства;
- ii) в календарном году, следующим за годом избрания данного лица Председателем, поездка от места пребывания Суда к месту, в котором данное лицо постоянно проживало во время его избрания, и обратно;

/...

- iii) по завершении срока полномочий данного лица как Председателя, переезд с места пребывания Суда на место, где данное лицо постоянно проживало во время его избрания, или в любое иное место, при условии, что расходы по такой поездке не превышают указанных выше расходов.

Когда супруга и/или дети Председателя, состоящие на его иждивении, проживают с ним в месте пребывания Суда, Организация Объединенных Наций возмещает их путевые расходы, связанные с поездками, которые указаны в пунктах i, ii и iii выше;

d) однако, несмотря на положения подпункта a выше, если любой член Суда, не являющийся Председателем, переезжает в место пребывания Суда в соответствии со статьей 23 Статута Международного Суда, ему возмещаются расходы только за следующие поездки:

- i) переезд в места постоянного жительства данного лица при его назначении к месту пребывания Суда, вызванный необходимостью переменить место его постоянного жительства;
- ii) раз в два года по истечении первого года службы поездка от места пребывания Суда к месту, в котором данное лицо постоянно проживало до его назначения, и обратно;
- iii) возвращение по истечении срока назначения от места пребывания Суда к месту, где данное лицо постоянно проживало до его назначения, или в любое иное место, при условии, что расходы по такому проезду не превышают расходов по проезду в то место, где данное лицо постоянно проживало до его назначения.

Когда супруга и/или дети члена Суда, состоящие на его иждивении, проживают с ним в месте пребывания Суда, Организация Объединенных Наций возмещает их путевые расходы, связанные с поездками, которые указаны в пунктах i, ii и iii выше;

iv) любая поездка по смыслу подпункта b;

e) поездки любого специального судьи, избранного в соответствии со статьей 31 Статута Суда, и одного из близких родственников, проживающего вместе с ним, в соответствии с пунктами a и b выше, если его поездка, связанная с необходимостью выполнения служебных обязанностей, разрешена Председателем;

f) другие официальные поездки, совершаемые с разрешения Председателя.

/...

2. Во всех случаях путевые расходы, возмещаемые Организацией Объединенных Наций, включают стоимость фактически совершенных поездок при условии, что эти расходы не превышают максимальной причитающейся суммы:

а) путевые расходы, возмещаемые Организацией Объединенных Наций, включают стоимость проезда первым классом, а также такие расходы, которые обычно связаны с поездкой, как например, проезд на такси от вокзала и т.д. Стоимость провоза багажа, превышающего весом или размером тот багаж, за который обычно перевозчиком дополнительная плата не взимается, к путевым расходам не относится за исключением тех случаев, когда провоз дополнительного багажа вызван служебной необходимостью;

б) поездки совершаются воздушным путем, по железной дороге, на частном автомобиле или любым другим средством транспорта, разрешенным Председателем Суда ввиду особых обстоятельств;

с) все поездки должны совершаться кратчайшим путем за исключением тех случаев, когда иной путь может быть выбран с письменного разрешения Председателя, то есть, когда в этом доказана служебная необходимость; во всех же остальных случаях сумма возмещаемых путевых расходов и суточных не должна превышать той суммы, которая была бы выплачена, если бы поездка была совершена кратчайшим путем.

Статья 2

Суточные

1. Суточные расходы членов Суда, находящихся в служебных поездках, возмещаются в соответствии со статьей 1, пункт 1, подпункты b, c, (i) и (iii), d, (i), (iii), (iv) и f, настоящих Положений. Суточные покрывают все расходы на питание, гостиницы и чаевые, а также прочие личные расходы.

2. Суточные расходы возмещаются в соответствии с условиями и нормами, аналогичными стандартным нормам суточных путевых расходов, установленным для должностных лиц Секретариата Организации плюс 40 процентов*, при этом Председатель Суда может сократить эту норму в случае оплаты пансиона и/или гостиницы принимающим правительством. Суточные обычно выплачиваются в местной валюте.

3. Когда Председателя Суда или другого члена Суда, совершающего служебную поездку в соответствии с подпунктами c и d пункта 1 статьи I настоящих Положений, сопровождают его супруга и/или дети,

* Суд предложил выплачивать Председателю 50 процентов вместо 40 процентов.

/...

состоящие на его иждивении, Председателю или соответствующему члену Суда выплачиваются суточные на каждого иждивенца в размере половины той суммы, которая причитается ему самому за эту поездку; когда состоящие на иждивении лица путешествуют самостоятельно и когда на их поездку было дано разрешение, им выплачивается полная сумма суточных в расчете на одного взрослого и половина суммы на каждого из остальных.

Статья 3

Перевозка домашнего имущества и подъемное пособие

1. Председатель Суда, который в соответствии со статьей 22 Статута Международного Суда проживает в месте пребывания Суда, и любой другой член Суда, который переезжает к месту пребывания Суда, в соответствии со статьей 23 Статута имеет право:

а) в соответствии с пунктом 1c(i) или d(i) статьи I настоящих Положений:

- i) на полное возмещение расходов по перевозке домашнего имущества и личных вещей к месту пребывания Суда от места постоянного проживания данного лица при его назначении (или из любой страны, в которой не находится Суд, если это связано с меньшей суммой расходов);
- ii) на получение суммы, соответствующей сумме подъемного пособия, предусмотренной для старших должностных лиц Секретариата Организации Объединенных Наций;

б) в соответствии с пунктами 1c(iii) или d(iii) статьи I настоящих Положений:

на полное возмещение расходов по перевозке домашнего имущества и личных вещей от места пребывания Суда к месту его постоянного жительства при его пребывании в должности (или в любую другую страну, которую данное лицо может выбрать для постоянного проживания, если это связано с меньшей суммой расходов).

2. В отношении других членов Суда Председатель может разрешить:

а) возмещение в разумных пределах расходов по частичной перевозке домашнего имущества и личных вещей между основным местом их постоянного проживания и местом пребывания Суда при их назначении и окончании срока службы;

б) выплату суммы, не превышающей половину суммы подъемного пособия, предусмотренной для старших должностных лиц Секретариата Организации Объединенных Наций.

/...

Статья 4

Представление и оплата счетов

По окончании поездки или перевозки домашнего имущества должен быть представлен, в возможно короткий срок, подробный отчет о всех расходах в качестве оправдательного документа к каждому требованию о возмещении путевых расходов и о выдаче суточных. В требованиях должны быть указаны все статьи расходов, за исключением тех, которые покрываются из суточных, и каждый аванс, полученный от Организации Объединенных Наций, с приложением, насколько это возможно, соответствующих расписок, указывающих услуги, к которым относятся расходы. Все расходы должны быть указаны в той валюте, в которой они были произведены, с подтверждением того, что они были вызваны исключительно выполнением служебных обязанностей, возложенных на данное лицо Судом. Никакое возмещение расходов не производится без письменного разрешения Председателя Суда, которое также подписывается секретарем.

Статья 5

Путевые расходы и суточные секретаря Суда

Возмещение путевых и суточных расходов, предусмотренных для секретаря Суда, производится согласно Положениям о персонале Организации Объединенных Наций для должностных лиц сопоставимого ранга, за исключением тех случаев, на которые имеется разрешение Председателя Суда.

Статья 6

Дата вступления в силу

Настоящие Положения вступают в силу 1 января 1983 года.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Организация и методы служебных поездок

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3198 (XXVIII) от 18 декабря 1973 года и 32/198 от 21 декабря 1977 года о нормах проезда при официальных поездках служащих Организации Объединенных Наций и членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций,

/...

1. принимает к сведению доклад Объединенной инспекционной группы об организации и методах служебных поездок 27/, а также замечания Генерального секретаря 28/ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 29/;

2. принимает рекомендацию Объединенной инспекционной группы о том, чтобы Организация Объединенных Наций выбирала коммерческое транспортное агентство в соответствии с внутренними или иными процедурами путем проведения широких международных конкурентных торгов через соответствующие промежутки времени;

3. принимает рекомендации Объединенной инспекционной группы о том, чтобы Генеральный секретарь провел переговоры с воздушными перевозчиками или с заинтересованными правительствами, курирующими перевозчиков, для получения льгот в тех странах, где это возможно, или для смягчения условий, которые являются препятствием для получения самых экономичных тарифов;

4. призывает Генерального секретаря рассмотреть возможность создания транспортного агентства Организации Объединенных Наций и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии;

5. призывает Генерального секретаря изучить возможность введения внутренних транспортных процедур в отделениях Организации Объединенных Наций в местах службы помимо Нью-Йорка;

6. вновь подтверждает свою резолюцию 32/198, в которой предусматривается, что путевые расходы ограничиваются наименьшей стоимостью проезда самолетом с учетом характера миссии и условий проезда;

7. призывает Генерального секретаря продолжить изучение рекомендации Объединенной инспекционной группы о транспортных процедурах в целях их возможного осуществления;

8. одобряет намерение Генерального секретаря поделиться своим опытом по введению усовершенствованных транспортных процедур с другими членами АКК и надеется, что такой обмен опытом приведет к выработке согласованного подхода к транспортным процедурам организациями системы Организации Объединенных Наций в соответствии с предложением Объединенной инспекционной группы;

9. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

27/ A/37/357 и Corr.1.

28/ A/37/357/Add.1.

29/ A/37/7/Add.15.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Специальный обзор текущей программы работы
Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 36/239 от 18 декабря 1981 года, касающуюся специального обзора текущей программы работы Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклады Генерального секретаря 30/, доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 31/ и доклад Комитета по программе и координации 32/,

1. одобряет решение Генерального секретаря об ограничении или прекращении видов деятельности, перечисленных в категориях А и В, указанных в докладе Генерального секретаря 33/;

2. просит Генерального секретаря передать виды деятельности категории D (виды деятельности, предусматриваемые соответствующими мандатами, которые Генеральный секретарь рассматривает как второстепенные и в отношении которых он оставляет за государствами-членами инициативу вносить предложения об их прекращении или ограничении) на рассмотрение компетентных межправительственных органов, с тем чтобы они представили свои мнения по ним, по возможности, до рассмотрения Генеральной Ассамблеей предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов;

3. просит Генерального секретаря сообщать во введении к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов и на последующие двухгодичные периоды о конкретных мерах, которые он принял, и предложениях, которые он намерен представить Генеральной Ассамблее в отношении прекращения или ограничения видов деятельности, носящих второстепенный характер;

4. постановляет препроводить доклад Генерального секретаря Комитету по программе и координации на его двадцать третьей сессии и предложить данному Комитету рассмотреть доклад в контексте изучения им программных аспектов предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов и представить соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии.

30/ A/36/658; A/C.5/37/51.

31/ A/37/7/Add.1 и Add.14.

32/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/37/38).

33/ A/C.5/37/51.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Бюджет по программам на двухгодичный период
1982-1983 годов

A

Пересмотренные ассигнования по бюджету на двухгодичный
период 1982-1983 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет сократить на двухгодичный период 1982-1983 годов сумму в I 506 241 800 долл. США, ассигнованную в соответствии с ее резолюцией 36/240 A от 18 декабря 1981 года, на 33 280 100 долл.США следующим образом:

Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 36/240 A	Увеличение (уменьшение)	Пересмотренные ассигнования
---	-------------------------	-----------------------------

(в долл. США)

Раздел

ЧАСТЬ I. Выработка общей политики, руководство и координация

I. Выработка общей политики, руководство и координация

	<u>34 175 000</u>	<u>4 674 500</u>	<u>38 849 500</u>
Итого по части I	<u>34 175 000</u>	<u>4 674 500</u>	<u>38 849 500</u>

/...

	Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 36/240 А	Увеличение (уменьшение)	Пересмотренные ассигнования
(в долл. США)			
ЧАСТЬ II. <u>Политические вопросы и дела Совета Безопасности: деятельность по поддержанию мира</u>			
2. Политические вопросы и дела Совета Безопасности: деятельность по поддержанию мира	72 862 000	II 464 800	84 326 800
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	72 862 000	II 464 800	84 326 800
ЧАСТЬ III. <u>Политические вопросы, опека и деколонизация</u>			
3. Политические вопросы, опека и деколонизация	18 774 200	2 332 500	21 106 700
ИТОГО ПО ЧАСТИ III	18 774 200	2 332 500	21 106 700
ЧАСТЬ IV. <u>Экономическая, социальная и гуманитарная деятельность</u>			
4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)	I 992 400	605 100	2 597 500
5А. Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества	3 228 900	51 600	3 280 500
5В. Центр по науке и технике в целях развития	3 658 100	(42 500)	3 615 600
6. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам	44 112 100	(442 400)	43 669 700

/..

	Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 36/240 А	Увеличение (уменьшение)	Пересмотренные ассигнования
	(в долл. США)		
ЧАСТЬ IV. <u>Экономическая, социальная и гуманитарная деятельность</u> (прополжение)			
7. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития	16 030 300	(383 000)	15 647 300
8. Отдел Секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам	3 232 500	(32 000)	3 200 500
9. Транснациональные корпорации	9 029 700	(29 400)	9 000 300
10. Экономическая комиссия для Европы	26 178 800	(2 429 600)	23 749 200
11. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	28 166 400	989 300	29 155 700
12. Экономическая комиссия для Латинской Америки	60 365 300	(15 502 300)	44 863 000
13. Экономическая комиссия для Африки	35 945 700	1 356 800	37 302 500
14. Экономическая комиссия для Западной Азии	16 283 100	3 219 400	19 502 500
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	57 168 800	(4 757 100)	52 411 700
16. Международный торговый центр	9 246 200	(952 500)	8 293 700
17. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	72 942 200	(1 159 800)	71 782 400
18. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	10 235 400	1 169 200	11 404 600
			/...

	Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 36/240 А	Увеличение (уменьшение)	Пересмотренные ассигнования
(в долл. США)			
ЧАСТЬ IV. <u>Экономическая, социальная и гуманитарная деятельность</u> (продолжение)			
19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	8 312 200	819 100	9 131 300
20. Международный контроль над наркотическими средствами	6 141 600	(260 600)	5 881 000
21. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	30 270 700	(1 330 800)	28 939 900
22. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	5 136 700	(280 500)	4 856 200
23. Права человека	10 517 300	272 300	10 789 600
24. Регулярная программа технического сотрудничества	<u>30 995 400</u>	<u>(151 500)</u>	<u>30 843 900</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV	<u>489 189 800</u>	<u>(19 271 200)</u>	<u>469 918 600</u>
ЧАСТЬ V. <u>Международное правосудие и право</u>			
25. Международный Суд	8 675 300	281 400	8 956 700
26. Деятельность в области права	<u>13 145 900</u>	<u>(84 100)</u>	<u>13 061 800</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ V	<u>21 821 200</u>	<u>197 300</u>	<u>22 018 500</u>
ЧАСТЬ VI. <u>Общественная информация</u>			
27. Общественная информация	<u>63 156 100</u>	<u>1 478 900</u>	<u>64 635 000</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI	<u>63 156 100</u>	<u>1 478 900</u>	<u>64 635 000</u>

/...

	Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 36/240 А	Увеличение (уменьшение)	Пересмотренные ассигнования
(в долл. США)			
ЧАСТЬ VII. <u>Общее вспомогательное обслуживание</u>			
28. Административно-управленческое и общее обслуживание	274 557 900	(8 779 400)	265 778 500
29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание	<u>247 970 300</u>	<u>(2 746 800)</u>	<u>245 223 500</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII	<u>522 528 200</u>	<u>(11 526 200)</u>	<u>511 002 000</u>
ЧАСТЬ VIII. <u>Специальные расходы</u>			
30. Облигационный заем Организации Объединенных Наций	<u>17 220 300</u>	-	<u>17 220 300</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII	<u>17 220 300</u>	-	<u>17 220 300</u>
ЧАСТЬ IX. <u>Налогообложение персонала</u>			
31. Налогообложение персонала	<u>229 525 500</u>	<u>(21 723 000)</u>	<u>207 802 500</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX	<u>229 525 500</u>	<u>(21 723 000)</u>	<u>207 802 500</u>
ЧАСТЬ X. <u>Капитальные расходы</u>			
32. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	<u>36 989 500</u>	<u>(907 700)</u>	<u>36 081 800</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ X	<u>36 989 500</u>	<u>(907 700)</u>	<u>36 081 800</u>
ОБЩИЙ ИТОГ	<u><u>1 506 241 800</u></u>	<u><u>(33 280 100)</u></u>	<u><u>1 472 961 700</u></u>

/...

Пересмотренная смета поступлений на двухгодичный период
 1982-1983 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет сократить на двухгодичный период 1982-1983 годов смету поступлений 284 553 000 долл. США, утвержденную в соответствии с резолюцией 36/240 В от 18 декабря 1981 года, на 27 493 000 долл. США следующим образом:

	Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 36/240 В	Увеличение (уменьшение)	Пересмотренные ассигнования
(в долл. США)			
<u>Раздел сметы поступлений</u>			
ЧАСТЬ I. <u>Поступления по плану налогообложения персонала</u>			
1. Поступления по плану налогообложения персонала	233 396 800	(22 273 000)	211 123 800
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	<u>233 396 800</u>	<u>(22 273 000)</u>	<u>211 123 800</u>
ЧАСТЬ II. <u>Прочие поступления</u>			
2. Общие поступления	33 871 600	(1 677 100)	32 194 500
3. Деятельность, приносящая доход	<u>17 284 600</u>	<u>(3 543 000)</u>	<u>13 741 600</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	<u>51 156 200</u>	<u>(5 220 100)</u>	<u>45 936 100</u>
ОБЩИЙ ИТОГ	<u>284 553 000</u> =====	<u>(27 493 100)</u> =====	<u>257 059 900</u> =====

/...

С

Финансирование ассигнований на 1983 год

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1983 год:

1. Бюджетные ассигнования на общую сумму 719 840 800 долл. США, состоящую из 753 120 900 долл. США, представляющих собой половину ассигнований, первоначально утвержденных на двухгодичный период 1982-1983 годов в соответствии с резолюцией 36/240 А Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1981 года, минус 33 280 100 долл. США, представляющих собой уменьшение ассигнований, утвержденных на тридцать седьмой сессии в соответствии с резолюцией А выше, финансируются в соответствии с положениями 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций за счет следующих средств:

а) 20 358 000 долл. США, состоящих из 25 578 100 долл. США, составляющих половину предполагаемых поступлений, не связанных с поступлениями за счет налогообложения персонала, утвержденных на двухгодичный период 1982-1983 годов в соответствии с резолюцией 36/240 В от 18 декабря 1981 года, минус 5 220 100 долл. США, представляющих собой уменьшение предполагаемых поступлений, не связанных с налогообложением персонала, утвержденных в соответствии с резолюцией В выше;

б) 200 391 долл. США, составляющих взносы новых государств-членов на 1981 и 1982 годы;

в) 13 967 320 долл. США, составляющих остаток на счете излишков по состоянию на 31 декабря 1981 года;

г) 685 315 089 долл. США, составляющих взносы государств-членов в соответствии с резолюцией 37/125 А Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1982 года по шкале взносов на 1983, 1984 и 1985 годы.

2. В соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет взносов государств-членов Организации засчитывается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения персонала в общей сумме 96 967 300 долл. США, которая состоит из:

а) 116 698 400 долл. США, составляющих половину предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных в соответствии с резолюцией 36/240 В;

/...

в) минус 22 273 000 долл. США, составляющих предполагаемое уменьшение поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденное в соответствии с резолюцией В выше;

с) плюс 2 541 900 долл. США, составляющих увеличение фактических поступлений по плану налогообложения персонала по сравнению с пересмотренной сметой на двухгодичный период 1980-1981 годов и утвержденных в резолюции 36/234 В от 18 декабря 1981 года.
